

# HINDIA-SEPAKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:  
**ABDOELMANAP**  
gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:  
ACHMAD AMIN.

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI KEOTAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa”- Sibolga.  
Telegram adres: „KEMADJOEAN”- Sibolga.  
Wd. Administrateur: ABDOELMANAP.  
Directeur: DJA ENDANG SOE.

**HARGA LANGGANAN:**  
Di-Hindia, 3 boelan f2.50  
Diluar Hindia 6 boelan „ 6.—  
1 lembar „ 0.10

Advertentie: 1 perkataan 5 sen, sebaris f0.20, sekali moeat sekoerang-koerangnja f1.— kalau berlangganan ada lebih moerab.

Onder Directeur A. M. Haroen, Adviseur Hadji Abd. Madjid, Kassier Hadji Mohamad Sjoekoer.

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN LEBIH DANDELLOE.

Commissarissen: Hadji Mattahir, Mohd. Joenes, Marah Matajo, Mohd. Jasin dan Lelo Bongsoe.

INI HARI HINDIA SEPAKAT DITERBITKAN 1 1/2 LEMBAR.

**KIRIMAN.**

**Tjoekeop panas apa ti dak?**

Theorie soedah hampir tjoekeop!  
Adjakan telah banjak!  
Teriakan membelah boemi!  
Tetapi pekerdjaan bangsa kita jang bersama, akan mendapat „kemadjoean”, jang telah lama kita tjita- itoe, beloem lagi seberapa.

Saja pertjaja, bahwa bagi bangsa kita adalah „teriakan” itoe perloe boeat memoelai satoe, pekerdjaan. Djika teriakan koerang, ke gembiraan hatipoen menjadi ken doer. Begitoealah perhatian bangsa kita, jang telah beroelang, saja perhatikan; tatkala hendak memoelai satoe, pekerdjaan jang berat.

Soedah lebih lima belas tahoen kita berteriak. Waktoe itoe soedah tjoekeop boeat membangkit kegemibiraan kita.

Tjoema beloem dapat diketahoei, apa panasnja kegemibiraan itoe soedah tjoekeop boeat memoelai satoe pekerdjaan jang bergoena boeat bersama-sama.

Djikalau hendak disertai satoe pekerdjaan jang bergoena oentoek bersama, maka orang „seorang” akan lebih doelo mengangoeng roegi, baroe mendapat laba.

Laba itoe tidak akan teroes djatoeh ketangan orang „seorang”, tetapi ia haroes berkeliling dari „kebangsaan”, kemoedian baroe masoek kedalam sakoe dari tiap lid dari kebangsaan itoe.

Apabila laba itoe akan datang, dan apa matjanja keoentoengan itoe, seroepa oeng, emas, perak, harta, barang, hak, kepoedjian, kehormatan atau lain, tidak dapat ditentoeakan, tetapi tidak boleh tidak „laba” itoe mesti diperoleh oleh orang jang berani mengangoeng roegi nentoeik kebang-

saanja.

Siapa jang menaboerkan bibit, dialah jang menjabit!  
Soekakah bangsa kita mengangoeng roegi jang seroepa itoe?  
Itoealah jang menjadi was-was bagi kita, walapoem tiap keloe ar s. chabar terdengar oleh kita teriakan dari pentjinta bangsa dan tanah air, menjatakan: „madjoel! madjoel!!!”

Tjoekeopakah panasnja atau beloem? Lankah dimoeloet, lain dihati?  
Begitoe beroelang, datang pertanjaan dihati kita.

Maka akan menjawab pertanyaan itoe, tidak lain dengan djalan meadakan batoe oedjian dan pengekoer ditengah, kebangsaan kita.

Dengan batoe oedjian dan pengekoer itoe, moedah-moedahan dapatlah diketahoei, berapa koertnja ketjintaan kita akan kebangsaan kita sendiri, dan berapa tingginja panas dari kegemibiraan hati kita akan kemadjoenanja.

Disana berperang Tjinta Bangsa dengan Laba Sendiri!

„Ditengah, peperangan itoe kita tjobak bertanam moembang boeat meadakan satoe oekoeran, menentoeakan pehak mana jang menang,” kata hati Comitè jang mentjebak mendirikan B. Studie Fonds di-Kota Nopan.

Oleh karena itoealah, maka atas oesahanja Comitè jang terseboet telah dikirim lebih 250 poetjoe soerat, jang dialamatkan kepada bangsa kita, jang diketahoei nama dan tempat tinggalja, dan jang dikira, sesoenggoehnja mentjinta bangsa dan tanah airnja. Selain dari itoe, telah poela dimoelat maksoed Comitè kediaman s. s. chabar sebagai advertentie, biar diketahoei oleh bangsa kita pentjinta bangsa dan tanah airnja, jang tidak diketahoei nama dan tempat tinggalja.

Harapan Comitè kepada segala bangsa kita, teroetama kepada mereka itoe jang bekerdja digolongan Onderwijs, amat besar sekali, bahwa panasnja kegemibira-

**Sumatrasche Handel Maatschnappij**  
Export & Import  
**PADANG**

A. B. C. Code 6th Edition Tel. 302.  
PEMBERITAHOEAN.

Maatschnappij jang terseboet di atas ini moelai berdiri boelan Juni tahoen 1919, kapitala groot F 300,000 soedah di stort F 129,000, pada boelan Januari 1921 di boeka bij kantor di Sibolga.

Pada boelan Januari sampei pengabisan boelan Februari 1921 di djoeawal aandeel:

|                    |        |
|--------------------|--------|
| 1/4 aandeel penoeh | F 1000 |
| 1/2 aandeel        | F 500  |
| 3/4 aandeel        | F 250  |

Siapa-siapa toewan-toewan jang soeka beli aandeelnja harab di kasi taee dengan soerat kepada Sumatrasche Handel Maatschnappij Padang, sebeloem abis boelan Februari, harab di toelis dengan terang berapa aandeel maee beli 1/4, 1/2, atau aandeel penoeh dan di toelis nama dan gelar serta di kirim oewangan oleh 1e. Directeur, 2e. Directeur dan Commissarissen, boewat voorloopig aandeel, waktoe kirim itoe oewang harab di sertakan F 1.50 boewat pembeli kertas tjap.

Aandeel jang di tjitak pake talon beloem klaar di peroes oleh toewan **Æ WIGERI VAN EDEMA** Notaris Padang, begitoe lekas kami terima dan begitoe lekas kami toekar itoe voorloopig aandeel, dan keoentoengan saban-saban taoen boleh di terima, atau di mintak kami kirim kepada adres jang pegang aandeel.

**SUMATRASCHE HANDEL MIJ.**  
1e. Directeur Dr. Hakim.  
2e. D. Karisoetan.  
Commissarissen:  
Kimom gr. Marah Loedin.  
Omta gr. Marah Bongsoe.  
M. Ali gr. Dja Amirthamzah.  
Hadji Mohamad Idris.  
Hadji Ismael.

ri kegemibiraan hati bangsa kita, akan menjtinta bangsa dan tanah airnja, sehingga tiadalah akan koerang perhatian dan pertolongan dari bangsa kita, boeat menjokong dan menjampaiakan maksoed dari B. S. F. itoe.

Salam dan ma’af  
St. Koemala Boelan.

**Verslag Herzienings Commissie.**  
(dari Neratja).  
Samboengan H. S. No. 6  
Pemerintah.

Didalam 30 tahoen jang achir ini, segala gotongan, baik di Hindia, maepoen di Nederland, soedah mengakoe bahwa keadaan Regeering sebagai sekarang ini, soedah tidak ketjoekeopan lagi boeat kehendak Hindia.

Boleh djadi atoeeran pemerintah itoe, sebagai ditetapkan dengan Regeeringsreglement tahoen 1854, ada memadai goena pekerdjaan didalam sekian tahoen soedah itoe, tapi oleh karena sekarang zaman itoe makin tjepat perobahannja, maka atoeeran itoe haroes diobah poela, karena atoeeran lawa tidak bisa terpakai lagi.

Perobahan-perobahan pada pergoelan hidoep di Hindia itoe boleh dilihat dari pada beberapa hal, oempamanja: Dari ganti atoeeran dalam toeboeh pemerintahan sendiri, jaitoe mengganti atoeeran exploitatie (menarik keoentoengan dari Hindia) dengan atoeeran pemerintahan jang memberi keoentoengan kepada pendoeoek; dari keinginan pendoeoek bangsa Europa soepaja mendapat soera dalam pemerintahan, sebagai biasa dirasainja dari zaman dahoeloe dinegerinja masing-masing; dari kemadjoean rajjat Boemipoetera, hingga soedah menjadi pribasa bagi orang, bahwa soedah bangoen dari tidoer dan toendoenja; dari perobahan kehidoepan rajjat, teroetama terdjadi oleh karena perang doenia.

**DONA**

Satoe tjeritera jang djadi implan dalam abad sembilanbelas.  
OLEH:  
**MADONNA**  
Tjeritera ini dilindoengi hak pengarang (\*).  
Bisik Lintom kepada isterinja: „Soepaja kau tahoe hal penangoengan kita sekarang ini, tiada lain sebabnja, ialah berhoeboeng dengan halnja anak kita Dona soedah dipinang itoe perijai anaknja radja. Sebab ta’ kaboel permintaannja, djadilah mereka datangkan kepada kita roepa, nestapa jang maksoednja soempama antjamaan. Tjoba kalau kita kaboelkan sekarang, ta’ dapat tiada kita akan kem-

balif beroleh kesenangan boeat berdiam dalam kampoeng ini sebagai semasa dahoeoennja.”  
Isteri Lintom menjahoet: „Kalau meneroet pikiran saja, tidak poen sebab amanah kakak kita jang soedah pergi hadji itoe, biar akoe mati tidak akan koeberti dan koeizinkan anakkoeh boeat sebagai djadi isterinja itoe perijai. Biarlah ia perboeat semaoenja ketatas diri kita itoe tidak djadi apa! Kita ta’ dapat membalas, tentoe Toehan ta’ loepa boeat menghoe koem tambanja jang berdosa?”  
„Benar katamoeh itoe! Dan soeoeat benar dengan pikirankoe; katanja Lintom menjahoet.  
„O! begitoe roepanja?” kata Dona selakoe menjahoet dalam hatinja dari sebalik dinding, sesoe dah dapat dengar itoe pembijtaraan.  
Kata Dona poela sama sendiri

nja dalam hati: „Bapakoe soedah tjeritera bahwa dahoeoennja ia dapat antjaman sematjam ini djoega disini, hingga mana ia soedah bawa akoe dan iboekoe ke-Deli; jang sekarang bapak moedakoe poela soedah dapat antjaman. Bakilah dengan sekoeat” hatikoe soepaja bapak moeda dan iboe moedakoe koedjak, soepaja kami pin dah sadnja ke-Deli dalam sepe ninggal ajah ini!”  
Baroe sadja padjar terbentang, oleh Lintom soedah sembahjang soeboeh, Pemandanganja dalam sewaktue sembahjang itoe ada beda sekali dari sebiasanja. Hal ini boleh djadi disebabkan disewaktue ia sembahjang itoe sangat menjerahkan dirinja kehadirat Allah.  
Pemandangan Lintom itoe ialah sebagai pendapatan dalam bermimpi; dimana dengan nijata sekali ia melihat Mazoerka soedah

melintas dihadapannja dengan pakain serba hitam.  
Oleh Lintom seorang jang siak, soedah tentoe tiada dichabarkanja kepada siapa djoega poen penglihatannja itoe, sebeloemnja terang ia ketahoei kelak apakah ada ta’ birinja. Demikianlah Lintom lantast berbangkit dari tempatnja bersembahjang, dan teroes makan; jang kebetoealan nasi poen telah lebih dahoeloe dihidangkan Dona bersama iboe moedanja.  
Setelah Lintom selesai dari pada makan teroeslah ia berangkat menoeoedjoe tempat perodian bersama, dengan temannja siperodi dalam kampoeng itoe, sambil bawa perbekalannja.  
Serentara beloem sampai ke tempat jang ditoedjoe, oleh Lintom tiadalah hendak berkata dan bertjerita panjang dengan temannja; melainkan banjak kali ia di-

sepanjang djalan itoe toendoek berpikir, sambil mengengangkan pemandanganja disewaktue sembahjang soeboeh tahadi itoe.  
Sebagai roeh Mazoerka, jaitoe soeatoe roeh dari perempoelan soetji; soedah datang memberi alamat kepada saudara dari pada soeaminja (Heimat jang lagi dalam pelajaran) itoe; dan jaitoe lah sebagai membahjangkan bintang gelap diatas nasibnja Lintom dalam selama memeliharah Dona, seorang anak gadis jang sangat malang itoe. Dimana sehingga menjebakkan terpaksanja Lintom dengan ahli roemahnja, soedah toeroet menderita kesengsaraan.

(Ada samboengan)



Segala perubahan ini mamberatkan pekerjaan Pemerintah, hingga keadaan Pemerintah sebagai sekarang tidak ketjoekoean lagi boeat memikoel tanggoengan nja.

Apakah sebabnja, maka Pemerintah itoe tidak berketjoekoean lagi boeat melakoekan pekerjaan yang dikehendaki dirinja?

Karena Pemerintah Hindia sebagai ditetapkan ditahoen 1836, haroes terpegang didalam tangan yang satoe sadja, dan meskipun ditahoen 1854 ada dikira bahwa Gouverneur-Generaal haroes bersama-sama bekerdja dengan Raad van Indie dan Directeur Departement, tapi kira-kira itoe tinggal pada kira-kira sadja, keadaannja masih tetap sebagai bermoela.

Boeat keterangan yang lebih djoech, baiklah diterangkan bahwa tempat kedoeoekan ketiga toebieh yang terseboet diatas, yang memegang pemerintah Hindia, soedah tidak setoedjoe lagi dengan kehendak zaman.

Menoeroet boenji Regeeringsreglement, Directeur Departement itoe sesoenggoehnja ada mendjadi di kepala dari soeatoe tjabang pada pemerintah 'oemoem (algemeen bestuur), akan tetapi ia hanya satoe hoofdambtenaar yang di bawah perintah djoega; sebagai agent dari Gouverneur-Generaal, ia mesti bekerdja dibawah perintah dan dengan pengamat-amatan Gouverneur-Generaal.

Tapi sementara itoe, Directeur Departement makin lama makin berat pekerjaannja, hingga loeas nja pada pekerjaanja sekarang soedah djoeh melebihi watas yang dikira-kira dahoele. Tanggoengannja semakin besar, dan oleh karena ia tidak merdeka didalam pekerjaannja, maka soesah poela baginja boeat tanggoengan.

Didalam mengadakan Wet, soedah njata sekarang bahwa Directeur itoe ada toeroet mengarang. Wet ini ada kalanja divoorstelnja sadja boeat diadakan oleh Regeering, akan tetapi banjaklah poela yang dikarangannja sendiri, asal sadja diichtiarkannja, bahwa Wet karangannja itoe tidak menjimpang dari pada azas Pemerintah. Tapi yang paling banjak ia mengarang Wet, ialah atas titahnja Regeering djoega.

Soedah mendjadi kebiasaan poela yang Directeur Departement itoe terpaksa memberi advies atas voorstel-voorstel Directeur dari Departement lain.

Demikiamlah perantaraan Regeering itoe dengan Directeur. Yang paling aneh sekali ialah bahwa Directeur itoe, meskipun ia yang memberi advies dan ia yang poenja pekerjaan dan tanggoengan, nanti pada kepoatoesan yang hendak diberi oleh Gouverneur-Generaal, sekali-kali tidak ada pengaroeh lagi. Gouverneur-Generaal berkoeasa mengambil kepoatoesan, menoeroet kehendaknja sendiri, setelah mendengar timbangan-timbangan Directeur.

Biarpoen bagaimana berat dan penting pekerjaannja, Directeur itoe tidak lain hanjalah perkakas boeat mendjalankan kehendak Regeering.

Pertoebaran pikiran "orang di atas," segala voorstelnja biasanja dilakoekan loear tahoenja sendiri. Yang mempertimbangkan voorstel voorstelnja itoe hanjalah Gouverneur-Generaal dengan Raad van Indie dan Algemeene Secretarie. Dahoele malah advies Raad van Indie itoe dirahsiakan poela padanja.

Sikap sebagai ini kepada Directeur-Diracteur Departement boleh djadi terpakai boeat dahoele, diwaktoe mana keadaan Departement dengan pegawai-pegawainja masih beloem begitoe berarti, djoeh koerangnja dari kea-

daan-keadaan dan pegawai-pegawai Algemeene Secretarie, yang seolah-olah berlakoe sebagai centralnja sekali in Departement.

Tapi keadaan ini soedah berobah, karena makin lama makin teratoerlah Departement-Departement itoe; hingga pemilihan pegawai-pegawai tingginja soedah mesti berlakoe dengan teliti sekali.

Meskipun demikian, tempat Directeur-Diracteur Departement itoe, dimata Regeering masih dibawah djoega; masih tetap djoega Directeur-Diracteur itoe mendjadi perkakas yang tidak berpengaroeh sadja didalam tangan Regeering.

Maka atoeran ini boekan sadja soedah tidak patoet berlakoe lagi; akan tetapi bila ia diteroekan, akan menghalangi pada djalanja pekerjaan 'oemoem, dan tidak heran kalau sekarang semangkin kedengaran yang Directeur-Diracteur Departement bergoesar hati, karena djasanja atjap terboeang atau tidak dihargakan.

(Akan disamboeng).

(Dolak) Siboeal-boeali. Hawa negeri itoe sedjoek dan sehat, pendek kata djarang orang yang di hinggapi penjakit dinegeri itoe, selain dari pada penjakit yang menoletar yang datang dari negeri asing. Penghidoean anak negeri yang toetama bertjoetjoek tanam jaitoe bersawah dan berkeboen.

Dinegeri Sipirok ada didirikan Regeering kita seboeah H. I. S. 2 boeah Inl. sch. dan 4 boeah sekolah desa yang didirikan anak negeri, lagi poela satoe sekolah Zending.

Mengingat banjaknja terdiri sekolah dinegeri itoe, soedah terang kepada kita satoe boekti menoendjoekkan pendoeoek negeri Sipirok boekan sedikit malah sebaliknya.

Pemoeda yang soedah tammat peladjarannja dari sekolah yang terseboet ini, banjak sekali yang pergi merantau kegweswesi lain, seperti ketanah Deli dan Atjeh. Hal pergi merantau ini tiadalah pe-

amat koerang kalau moesim kemarau; sehingga kadang-kadang banjak orang yang berke lali perkara air itoe sadja.

Djadi sekarang teranglah kepada toean, bahasa toedjoean penoelis ini ialah hal air pembasahi sawah dinegeri Sipirok.

Pada beberapa tahoen yang lalu p. soedah loepa, disoerat char "Poestaha" ada tertoeolis satoe artikel yang boenjinja hendak mengambil (menambahi) air oentoeok pembasahi pesawahan di Sipirok atau nama batang air yang hendak dipindahkan itoe Aek Siraboen.

Membatja artikel yang terseboet penoelis berbesar hati, karena mengingat pendoeoek tanah airkoek Sipirok tentoe akan bertambah ma'moer kalau air yang terseboet djadi diambil. Tetapi roepa-roepanja kebesaran hati itoe soedah sia-sia sadja, karena hal yang terseboet ta' djadi. Pada fikiran penoelis sendiri

Aek Siraboen yang goenannya boeat pembasahi air pesawahan itoe, soepaja djangan nanti pendoeoek Sipirok berkata: Apakah goena radja itoe kalau ta'mace menolong ra'at?

Hormat penoelis yang rendah.  
S. D. P.

**BELASTING HINDIA.**

Dalam afdeelingsverslag Tweede Kamer tentang belasting Hindia P.S. ada koetip sebagai berikut:

Beberapa leden memperhatikan betoel betoel tentang keadaan oean Hindia yang mengoetiratkan. Ongkos penambahan gadji dan boeat bajaran soedah menimboelkan kekoerangan 93 millioen roepiah, yang tiada dapat ditoeoep. Boleh djadi penjitjilan pindjaman yang soedah ada tiada dapat dibayar.

Beberapa leden lain ada lain pikiran. Kalau pemerintah soeka meoerces perkara belasting dengan betoel betoel, tentoe kekoerangan itoe bisa ditoeoep dan peratoeran padjak baroe toeros dilakoekan, tentoe kepentingannja pemerintah akan bisa ketolongan.

Beberapa leden bilang, begroeting penghasilan dari 1920 tiada benar dan moesti dibetoelkan berhoeboeng dengan belasting baroe, Commissie van rapporteurs menanja, apatah sebeloeennja itoe soedah pernah djadi yang soeatoe peratoeran belasting baroe dilakoekan lebih doeloe sebeloeennja rentjana wet ditetapkan. Beberapa leden merasa sajang yang rentjana itoe amat te laot, yang mana disebabkan karena correspondentie yang sangat lambat antara pemerintah di Olanda dan di Hindia. Ada dikoeatirkan yang minister menjesakkan pikirannja Gouverneur-Generaal dan orang bimbang apatah pemerintah Hindia soeka terima baik. Pengoerangan belasting atas penghasilan producten sampai djadi tiga tahoen, tiada bekoel. Lain lain leden mengatakan belasting loear biasa ada mengenai keoentoengan keoentoengan onderneeming yang besar dan falsal tiada poengoet belasting atas minjak tanah.

Lain lain leden mengatakan, yang belasting loear biasa ada gantinja belasting atas minjak tanah. Beberapa leden mengatakan belasting loear biasa akan mengenai orang yang memakai, jaitoe orang ketjil. Satoe doea leden mengatakan, pendoeoek Boemipoetra moesti peladjar soepaja lakoekan kewadjabannja sebagai anak boeah negeri, jaitoe memikoel tanggoengan belasting. Penghapoeskan belasting producten moesti dimoepakati doeloe dengan pemerintah dan menoeroet maoenja Staten-Generaal. Kalau soedah njata belasting loear biasa menjoekeopi goena administratif belasting, belasting, atas producten boleh dihilangkan. Ada diberi ingat falsal kapital dalam peroesahan kinine hingga meroegikan oeroesan belasting.

**Advertentie**  
Baroe kami terima  
**Saroeng Samarinda soetera**

dengan segala matjam warna.  
FIRMA A. M. S. D. KONGSI  
"M. DJALI"  
Kedai No. 22 Pasar Ikan Medan.  
TELEGRAM ADRES "DJALI"

H. M. D. E. L. I. A. T. J. E. H.

**Boldoot**  
*Eau de Cologne*  
bezit een heerlijk opwekkende kracht.  
In benauwde ruimten schept zij een frissche gezonde atmosfeer om U heen

"Het is een Hygienische sache, steeds van Boldoot Eau de Cologne voorzien te zijn."

16

**"Seroean"**

(KIRIMAN.)

Terhadap kepada pengan djoerbangsakoe yang berdoe doek di-Sipirok, toetama sekali kehadapan j.m. Partoan Natigir Soangkoepon.

Penoelis ini boekanlah berhadajat akan memperlihatkan kepan daian atau mengadjar limau berdoeri, sekali-kali tidak, malah se bab penoelis fikir, penoelis ada seorang manoesia yang diperanak kan di-Sipirok, djadi terpaksa rasannya penoelis akan mengoerai kan fikiran penoelis disini, moga moga ada goenanja bagi bangsakoek pendoeoek negeri Sipirok.

Tentang doedoeknja negeri Sipirok agaknja toean, pembatja soedah sama ma'loem, jaitoe disebelah Oetara Padang Sidimpoean dan terletak dikaki Goenoeng

mentjela maepoen me moedji kepada pemoeda-pemoeda itoe. Tetapi penoelis yang merasa heran, pada beberapa tahoen yang lalu boekanlah pemoeda yang keloearan sekolah sadja yang pergi merantau, tetapi djoega orang toea-toea ti ada ketinggalan.

Pada satoe masa penoelis ada berdoempa dengan orang toea-toea yang pergi merantau itoe, dan penoelis poen bertjakap-tjakaplah tentang halnja, apakah se bab makanja ia pergi merantau? Katanja: Tinggal dinegeri Sipirok sekarang amat soesah, sebab tanah poen soedah sempit, artinnja tanah pesawahan tidak bertambah lagi, malah pendoeoek makin lama makin bertambah. Poen boekan karena ini sadja, tetapi yang terlebih sebab

air pembasahi sawah

tiadalah pendoeoek akan moeng kir membajar f2.50 (seringgat) se orang oentoeok pokok pengambil air itoe, atau yang dikenakan membajar ini ialah pendoeoek negeri Sipirok, Pagaran Dolok, Pagaran Boedjoer, Pagaran Padang, Simaninggir, Pagaran Djoeloe, Silangge dan Tandjoeng Medan, asalkan air yang akan di ambil itoe bisa menjoekeopi pembasahi sawah yang terseboet walapoen moesim kemarau.

Dengan toelisan yang ringkas ini, penoelis fikir tjoekeoeplah se kedat akan mendjagakan yang banggoen dan mengingatkan yang ingat; tetapi boekan mengadjar limau berdoeri, kepada pengan djoer bangsakoe di Sipirok toetama sekali kehadapan j.m. Partoan Natigir Soangkoepon.

Penghabisan penoelis berseroe Djadikanlah boeat mengambil air



Berdagang batik BATAVIA dan TASIK  
MELAJA dari jang paling kasar sampe  
jang paling haloes harga ditangoeng  
amat moerah pesanan  
dikirim dengan  
post pakket  
Rembours.

Abd. Djabbar, Mandailing - Batavia.

38)

terima com-  
missie boeat djoel  
dan belikan segala roepa  
barang<sup>2</sup> perniagaan  
alamat Kawat Djabar Batavia.

# Asahi Bier



T J A P

M a t a



h a r i

Inilah sematjam bier jang paling baik dan enak. Soedah terkenal  
dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean djangan loepa beli ini bier Tjap Matahari

Agent boeat Westkust van Sumatra. (31

## MEIDJI & Co.

P a d a n g

S i b o g a.

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

(D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.  
Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran  
antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain  
pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan  
kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat  
Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe,  
jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak  
DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST  
REMBOURS.

Menoenggoe adres: ACHIR-Soerabaja.

(44

„888“

## SUNSET SIGARETTEN

Blek boendar isi 50 bidji.

ALMA cigaretten

Kotak merah isi 10 bidji dan 20 bidji.

Inilah rokok SIGARET jang paling enak dan haroem,  
soedah terkenal dimana<sup>2</sup> negeri, lagi harga paling moerah

## A. T. O. S.

(Auto - Transport - Onderneming  
„Sumatra“)

Saban hari djalan ka Balige

Tiga kali seminggoe ka Padang Sidempoean.

Tarief:

| DARI:    | KA:                    | Djaoeh<br>K. M. | I Klasse. | II Klasse. | Moeatan<br>tiap<br>K. G. |
|----------|------------------------|-----------------|-----------|------------|--------------------------|
| Sibolga. | Batang-Toroe.          | 57              | f 4.—     | f 2.20     | f 0.02 <sup>5</sup>      |
|          | Padang Sidem<br>poean. | 89              | " 6.25    | " 3.45     | " 0.04                   |
|          | Taroetoeng.            | 66              | " 4.60    | " 2.55     | " 0.03                   |
|          | Siborong-borong        | 92              | " 6.40    | " 3.55     | " 0.03 <sup>5</sup>      |
|          | Balige.                | 114             | " 8.—     | " 4.45     | " 0.04 <sup>5</sup>      |

27

Tempat Auto berangkat disebelah Toko GUNTZEL

(ZINCK).

(11



## Sumatra Koffie.

Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAMIN en IBRAHIM pasar lama.

SILOENGGANG.  
N.B. ini harga lain ongkos kirim. (32)

## BATIK Pekalongan.

Saban kapal kami datangkan saroeng-saroeng, kain pandjang haloes kasar, jang soedah disoekai langganan: REMBOURS bisa kirim.

Filiaal firma A. M. S. D. Kongsi „Mohd-Djali.” kedai No. 22 Pasar Ikan. Medan: Telegram adres 13 „DJALI.”

TAPANOELIE-ZEEP. jaitoe sematjam saboen soetji atau mandi.

TJAP KRETA API — LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa dipoedji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. jang mengasi keloear; A. D. J. A. SARIDIN, BATANGTOROE.

Ditjari jang soeka djoel di mana mana tempat. (29)

## If You want.

to marry lady.  
go to Europe!

Akan tetapi, kalau toean maoe beli perkakas auto Ford, pesanlah pada kami poenja Toko, jang selamanja ada sedia.

Serta dengan segala roepa busi [boegies] atau spark plug.

Harganja menoeroet masa.

L. B. Abdul Haziz

and  
Dja Endar Bongsoe,  
SIBOLGA. (35)

## Dima'aloemkan.

Siapa, saudara-saudara jang maoe menoendjang N. V. H. Mij. Boekh. en Drukkerij „KEMADJOEAN BANGSA” selakanlah beli aandeelnja à f 25 ditambah plakzegel f 0,10, djoemlahf 25 10 pada agent-agent kami. Jaitoelah pada toean-toean:

1. Hadji Abdul Madjid, handelaar di Padang Sidempoen.
2. Hadji Abdul Malik, handelaar di Kota Nopan.
3. Dja Sodjoeangon, handelaar di Penjaboengan.

Dengan hormat,

Directeuur,

Dja Endar Bongsoe.

## „PARINGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie di-SOERABAIA

Soedah tiga taoen lamanja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insán, Makassar, Amboi, Menado, dan Timoer Koepang.

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala batik keloear Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poetih b batik jang diperboeat dari Soetera tjap dan toelisan.—

Saja boleh kirim dengan post reimbours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoet Commissie tjoema 1½%.

Barang berkajoe keloearan dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeloe) dengan memoengoet commissie 1½% djoega.

ADRES: Paringgonan 28 Sasak Soerabaia PARINGGONAN. (14)

## Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat Mohamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie percent menoeroet biasa.

Pesanan reimbours direken paling moerah.

Saja menoenggoe toean poenja pesanan walapoen reimbours. (28)

## Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli

Batikhandel en Commissieon Agent Batavia.

Oentoek keperluan bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita bekerdja dari taoen 1916 sampai sekarang, dan seteroesnja berlangganan dengan soedagar batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek taoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangkoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaoel balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjap motor, kompong² pela perangkoemoen dan soga, kompong² tjaoelnja, dan salendang², tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoloeop tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang² jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oewang lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Reimbours. Tetapi kalau tarico² dan tjita² en koemango², mesti lebih dehoeloe oeanjnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

(39)

TELEGRAM ADRES:

Jasin Batavia.

## Abdulmanap & Dja-Manoppoe „Sipirok” (Tapanoeli)

Selamanja sedia mendjoeal barang² kehasilan tanah dan boeatan Batak model Sipirok.

Seperti:

- a. Paroppa sadoen; paroppa jang bertoelis koedjori dan lain² kain tenoenan Sipirok;
  - b. Tappa, Tagan, dan lain² perkakas tempat sirih dan tembakau jang disadoer dengan roepa² manik
  - c. Bide dan tikar; haloes dan kasar.
  - d. Kopi jang telah terkenal bagoes; boeat diminoem paling enak; dan boeat bikin bibit paling bagoes, hasilnja Aek Lampesong di Dolok Siboeal-boeal; (tjoema bisa dikirim dengan Reimbours sadja, sebab tidak berapa banjak lagi)
  - e. Kemenjan jang paling bagoes; hasilnja Hoeta Imbaroe Loeat Lombang.
- Segala pesanan diaotoer dengan rapi, djoega boleh dikirim dengan Reimbours.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

Abdulmanap & Dja Manoppoe. (22)

## Mohd. Alie Mandailing

Batikhandel en Commissie agents Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pandjang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoema diambil Commissie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain² Japan, seperti tjap Kalawa jang soedah masjhoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita², dril² moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoema ambil Commissie sadja. Dan sanggoep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan. (15)

ALIE

## ADIL MANDAILING

BATIKHANDEL No. 64 PADANG.

Sedia segala roepa² barang Batik keloearan Pekalongan, Soerabaja, Lassam Toel. Agoeng, Solo dan Batavia, Djokja dan I.I. seperti Saroeng², kain² pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong² Djokja dan Pekalongan, pendeknja, barang siapa dari toean² jang soeka berdagang barang² batik keloearan tanah Djawa, tjobalah pesan pada adres jang diatas, moedahan apa² nanti barang² jang tertoealis dalam lijst pesanan toean², dengan senang hati kita kaboelkan.

Djoega kalau toean² soeka barang Palicat atau mantoek, kirim wang lebih daeloe, kita ambil Commissie tjoema 1%. Pesanan barang² batik dikirim dengan reimbours.

Begitoelah soepaja toean² taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TELEGRAM-ADRES  
ADIL Padang.

(26)

Badoetorang glr. Marah Soleh - Mandailing B III Sibolga. Agent Commissionair.

Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAL ROEPA² TIMBACO DAN NIPAH PALEMBOANG.

LAGI MATJAM² BARANG MAKANAN DAN LAIN² BARANG JANG TIEAK BISA DISEBOETKAN DISINI NAMANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang binaan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari barang² kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli, baiklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doeloe kepada adres diatas. (30)



# Hindia Sepakat

lembar kedoea.

Sabtoe 22 Januari 1921 No. 9.

## Kabar Hindia dan lain-lain.

### MUTATIEN.

Dapat tambah gadji f 10. djadi f 85. seboelan Moesta Inlandsch onderwijzer Holl. Inlandsche School di-Padang Sidempoean terhitoeng moelai 1 Januari 1920.

Idem f 10. djadi f 85. Panangi an glr. Mangaradja Goenoeng Toea Inlandsche onderwijzer Holl. Inlandsche School di Sibolga dihitoeng moelai 1 Januari 1920.

Dihitoeng moelai 1 Januari 1920 dapat tambahan gadji f 10. djadi seboelan f 75 Moehamad Djan Inlandsche onderwijzer Holl. Inlandsche School di-Padang Sidempoean.

Dapat tambahan gadji f 10 djadi sekarang f 75 seboelan; moelai dihitoeng dari 1 Januari 1920 Aman Inlandsche onderwijzer Holl. Inlandsche School di-Balige.

Atas permintaan sendiri diperhentikan dengan hormat dari jabatan mantri politie bij het Bosch wezen di-Balige Saidi Naam in gelar Soetan Besar.

—O—

### PERKARA JANG HAK.

Seorang Boemipoetera ber nama SIRANDANG di-SIBOLGA DJOE LOE kata Rapporteur kita soedah menjembahkan keberatannya dengan rekest kepada Sp. Toean Resident dikota ini; jaitoe tentang perkara jang hak. Dimana sebidang tanah piaraannya jang berasal dari semoela orang toeanja (poesaka) soedah lantas dimiliki lain orang dengan izinnja salah seorang jang berkoeasa dikota ini, hingga atas tanah itoe soedah diboeboehi sekarang tonggak batoe.

Kabarnya Sirandang terseboet soedah menoeot lebih dahoeloe dari keberatannya itoe kepada Kepala Pemerintah dikota ini, soepaja setidak-tidaknya ia diberi ganti kerogean. Oleh Kepala Pemerintah tidak dapat lagi menga boelkan, sebab soedah melihat dan membatja keterangannya eng koe Demang kita; jang bahwa itoe tanah boekalah Sirandang jang poenja, tetapi ada tatarah kosong sadja.

Lebih djaoeh Rapporteur kita ada kabarkan, tetapi tjoema samapai disini kita toelis:

"Boeat keboektianja jang sebidang tanah piaraan itoe bahwa Sirandang jang empoenja milik, konon adalah sampai banjak pen doedoek disana jang dapat menjaksii; sedang perkara pertangoengan boeat pendjagaan atas kebersihan tempat itoe dari dahoeleoanja ada tertimpa diatas diri Sirandang.

Kita toeroet berharap soepaja keberanian Sirandang menjampai kan keberatannya itoe kepada Sp. Toean Resident kita bisa mendatangkan keselamatan dan terpeliharanja dia poenja hidoeep dibelakang hari.

—O—

### HAK BERKOEMPELAN.

Hak berkoempoelan jang tempoh hari bagi afdeeling Ngawi dan Magetan ditjaboet, setoedjoe dengan djandjinja Pemerintah dalam Volksraad, sekarang soedah ditjaboet. Dengan ini, S. I. dilperkoempoelan Boemipoetera di sana, sekarang soedah boleh berkoempoel lagi.

—O—

### PEST.

Kata s. k. dari Djawa penja kit pest timboel lagi. Di Tandjoeng Perioek soedah ada seorang Boemipoetera jang mati lantaran diserang penjakit pest.

### KE-DJEPANG.

S. k. dari Djawa mewartakan bahwa toean, Tjipto dan Douwes Dekker bermaksoed akan samasama pergi ke-Djepang. Apa maksoednja beloeum diketahoel.

### KEAWASAN.

Orang kabarkan kepada kita bahwa pada soeatoe tempat dipinggir laot dikota ini, dahoeleo nja selaloe orang banjak (raajat) ambil pasir, tapi kemoediannja dapat tegahan dari jang berkoeasa.

Akan sekarang kata pemberi kabar, adalah oleh B. O. W. dikota ini soedah dengan sesenang-senangnja mengangkoet pasir dari tempat terseboet.

Begitoelah keawasannja raajat. Sebab mereka itoe poen tahoe djoega bahwa beroleh pasir ditempat itoe, memang bisa mendatangkan wang kepada mereka.

Kita toeroet berharap, soepaja benar tidaknja kabar ini, dengan selaloenja Pemerintah dikota ini soeka mengawaskan.

### KAPAL MEKKAH.

Soerat kabar dari Djawa mewartakan bahasa kapal "Kambang" nanti berangkat ke Djeddah pada pertengahan Februari 1921.

### INFELUENZE.

S. k. Kaoem Moeda mendoega se bab ta' masoeknja 5 orang goeroe dan 40 orang moerid, kesekolah H. B. S. di Bandoeng baroe, ini adalah disebabkan sakit infeluenza.

### NORMAALSCHOOL - GAROET.

Kaoem Moeda mewartakan bahwa pada tanggal 8 boelan ini normaalschool di Garoet, jaitoe dikampoeng Taloen soedah diboeboehi. Pemboekaan mana adalah disertai dengan keramaian.

Mimpinja Madonna sebab mendapat serangan, adalah di Tapanoeli tidak didirikan Normaalschool, tetapi H. B. S. soedah didirikan tatkala seboeloem nabi Isa lahir, jang mendirikannja ialah Allah sendiri (H. B. S. artinya balak Batak sambing dan atau Orang Batak sahadja.)

### KETABIPAN.

Dengan menjaboet besluit tanggal 19 Augustus 1918 No. 34 dan 19 Augustus 1919 No. 5, telah diadakan besluit baroe goena memberi koeasa kepada Hoofdinspecteur B. G. D. apabila dalam sa toe tempat tidak ada Gouvernements Indische Geneeskundigen atau Civiele geneesheeren, djika ditimbang perloe, boleh memakai Ind. Artsen atau Dokter Djawa particulier dengan diberi dag geld f 12 sehari dan dapat biaja djalan, sebagai jang ditetapkan bagi Ind. Artsen.

### DJIWA

Menoeroet perhitoengan djiwa, adalah pendoeoek kota Bandjar masin (Borneo) didapati 41829 Boemipoetera, 4541 bangsa Asing dan 751 bangsa Europa.

—O—

### NOTARIS MEDAN.

Sebagai oedjarnja Sumatra Post adalah dengan kawatnja Ane-ta dari Bogor, bahwa boeat notaris di Medan soedah diangkat toean P. H. van Hulstijn, jang sekarang di Tasikmalaja.

### HAKIM PEMISAH.

Kalau soenggoeh maksoednja Regeering terkaboel boeat adanja Wet tentang hakim pemisah diantara pertjideraan sibekerdja dengan sipemberi kerdja, soenggoeh soetjilalah hidoeopnja raajat dimana-mana sadja.

Chabarnya dengan kawat Amsterdam, 4 Januari atas pers Belanda, adalah oleh Regeering soedah memasoekkan satoe rang-rangan wet tentang hakim pemisah terseboet.

### VICE KONING.

Kami dapat batja dalam courant dari Djawa, sebagai djoega soedah diwartakan kabar kawat s. k. Belanda bertanggalkan Londen 6 Januari, bahwa boleh djadi jang akan djadi Vice Koning (radja moeda) di-Indië, ialah Lord Reading.

### POSTKANTOOR SIBOLGA.

Oleh karena postkantor Sibolga jang sekarang terlaloe ketjil, dimana oeroesan post semakin besar, maka Regeering soedah memberi koeasa mendirikan satoe post kantor dan kawat di Sibolga. Se karang soedah dimoelai boeat mendirikan post kantor jang baharoe itoe.

### CHABAR DARI POSTKANTOOR

Perubahan ongkos-ongkos soerat moelai 1 Februari 1921.

### Tarif Binnenland.

Brieven 12 1/2 ct. permoelaan 20 gr. Nieuwsbladen 1 ct. tiap<sup>2</sup> 25 gr. Drukwerken 2 1/2 ct. " 59 " Documenten 2 1/2 ct. " 50 " dengan minimum 12 1/2 ct. Monster 2 1/2 ct. tiap<sup>2</sup> 50 gram denggn minimum 5 ct. Aanteekerecht 20 ct. (boeat buitenland 10 ct.) Briefkaart 6 ct.

met betaald antwoord 12 ct.

Verhuiskart 2 ct. Harganja semoea binnenlandsche dan buitenlandsche formulieren postwissel—adreskaart postpakket 2 cent selemlar.

### Tarif Buitenland.

Tarieven tidak dioebah boeat sementara boeat keradjaan: Nederland, Siam, Philippinen, Britsch Noord Borneo, Serawak, Broenei, Strait-Settlements, Indochina, Portugeesch, Timor, Maleische Statenbond (Negeri Sembilan, Pahang, Perak, dan Selangor (dan Maleische Staten Kedah, Perlis dan Klantan). Boeat keradjaan jang lain-lain, seperti China, Japan, Amerika, Duitschdan sebagainya, tarieven seperti: Brieven 20 ct. permoelaan 20 gram dan 10 ct. tiap<sup>2</sup> 20 gram keatas; Briefkaarten 8 1/2 ct. Aanteekerecht tetap boeat sementara 10 ct.

Postpakket dienst - Binnenland.

Tarif lama f 0,60 f 0,90 dan f 1,25. Tarif baroe f 1.- f 1,40 dan f 1,75.

Keterangan jang lebih pandjang boleh tanja tiap<sup>2</sup> kantorpost

—O—

### TEEKEND RIVISIE.

Karena teekend rivisie djadi dapat oentoeng 3 boelan tambah hoekoeman. Demikianlah toean G. Kraan, redacteur dari Soldatenkrant di Soerabaja, lantaran toelisannja jang sengadja menghinia pada Pemerintah Hindia Nederland, dimana oleh Raad van Justitie di Soerabaja dihoekoem 6 boelan pendjara. Tapi kata Kaoem Moeda ia teekend revisie, oleh Hoogerechtshof ditambah 3 boelan, djadi 9 boelan.

### DR. M. C. BLYHAM.

Toean ini soedah datang dari Europa kata Sin Po boeat menggantikan jabatan Dr. De Lange. Tetapi sesampainja di Betawi ia tiada ntaoe memboeat perdjandjian dengan Gouvernement dalam pekerdjaan. Sebab itoe ia sekarang adakan pekerdjaan praktijk nja di-Soekaboemi.

Beroentoenglah pendoeoek Soekaboemi mendapat toean tabib ini, oedjarnja Kaoem Moeda.

### PARLEMENT JAPAN.

Japan Chronisch dapat kabar jang pembikinan gedong Parlement di Japan nanti tahoen 1921 klaar. Ongkosnja lebih doeloe ditaksir 7500000 yen bakal ditambah banjak lagi. Semoea ongkos ditaksir menoeroet harga seboeloennja perang. Djoemlah 22800000 yen (W. Warta).

### HANDEN OMHOOG.

(Setan berkoeda).

Nanti malam Tekhong bioscoop berganti gambar, jaitoe samboregannja "Handen Omhoog" (setan berkoeda), satoe gambar (film) jang sangat menarik hati penonton.

### DIMANA HILANGNJA ?

Kira, dalam boelan November 1920, agent Gouvernement auto Dienst Panjaboengan ada mengirinkan beras satoe goni berat 25 K. G. pada Gouvernement vracht auto dengan vracht goed, adres pada seorang toean di Sibolga. Beberapa hari dibelakang toean controle G. A. Dienst soedah bawa vrachtbrief dari vracht goed tadi ke Sibolga, katanja pada Agent G. A. D. Sibolga, vracht goednja soedah terkirim lebih dahoeloe dari P. Sidimpoean ke Sibolga tetapi sesoedah diperiksa oleh Agent G. A. D. Sibolga, nja talah beras (vrachtgoed) itoe be licem sampai. Chaffeur jang membawanja dari Panjaboengan ke P. Sidimpoean ialah Si Pendek.

Kalau begitoe dimanakah hilangnya? Buiklah jang berwadajib dalam perkara itoe, dengan segera menjelesaikan perkara terseboet, soepaja orang<sup>2</sup> tiada tjoe-riga kirim mengirim barang di G. A. Dienst.

Selemlar dari s. ch. ini kita kirim pada Administrateur G. A. D. di Fort de Kock, soepaja hal itoe diketahoenja.

### KANTOOR B. O. W.

Di Tarotoeng poer chabarnya soedah diizinkan pemerintah mendirikan satoe kantor B. O. W.

### NATURALISATIE.

Sepandjang kabar kawat dari New York 8 Jan. didalam s. k. Belanda adalah chabarnya naturalisatie (persamaan kebangsaan) dari orang Djepang di Amerika Sarikat akan ditimbang.

—O—

### KABAR DJEPANG.

Pendapatan jang achir dari banjak djiwa di Djepang adalah bersarnja 35900000; sedang dalam ini banjak laki-laki dan perempuan ada berbanding seperti 10 dan 9.

Dengan begini njatalah Djepang tambah koeat; dimana banjak laki-lakinjapoen soedah lebih 5% dari banjak perempuan.

—O—

LEERAAR BOEMIPOETERA. Menoeroet boenjinja besluit ke radjaan, terhitoeng moelai 1 Januari 1921, diangkatlah djadi goeroe pengadjar tinggi (leeraar) dalam bahasa Melajoe di Koninklijke Instéut voor de Marine di Willemsoord, toean Soetan Mangkoeto Amaroellah, jang sekarang wakil dalam pekerdjaan itoe djoega.

### CORRESPONDENTIE.

Toean Sewoner van Dairi; formulier soedah kami terima kem bali dari toean. Sikap kami adalah dengan tjara exterminatie (batjalah HS. no 7 tahoen ini).

Toean tidak djadi ketjil hati; sebab meskipun toean soedah boeboehi formulier dengan tanda tangan toean sendiri, tetapi sebab njata dengan tidak hati jang djoembang, bahwa toean tidak kami angkat djadi pembantoe H. Sepakat, Haraplah toean mendapat tahoe adanja.

H. red.

### KEPITJIKAN.

Pada masa sekarang ini raajat Mandailing c. a. merasa kepitjikan betoel, dari pengaroeh "babi hoetan"; hampir saban malam sawah marika jang baharoe ditani mi "padi" binasa karenanja.

Kira, awal tahoen 1920, waktoe "Bg. Oloan" djadi "Demang" di M. c. a. maka angkoe itoe men djalankan penahanan "Sinapan" jang tiada "berpas", djadi saja rasaitoe penahanan njata sebagai penahanan loear biasa. Karena biasanja pasnja boleh terima, tapi denda moesti bajat.

Ja, sekarang soedah djaoeh be da dari dahoeloe "Sinapan" moesti tertahan toeroes pada kantor "Demang" dan denda tida boleh dibayar, antah apa poela oedjoednja ini saja belom tahoe. Tapi saja dapat chabar itoe "sinapan" maoe dibikin binasa oleh wakil pemerintah sama sekali. (?) Benar tidaknja ini kabar wallahoe alam.

Nah! Apa tidakkah djadi kerogean bagai hamba raajat? Gouvernement soeka terima wang Belasting dan wang-rodj tjoekoep dari hamba raajat saban tahoen, akan tetapi perkakas beroesaha kepada kaoem - tani kena pa ditahan? Itoe "sinapan" njata sebagai perkakas bagai kaoem tani boeat djaga keselamatan ta nam-tanaman, soepaja terhindar dari ganggoean babi enz.

Apa ini hal tiadakah sebagai main tangan - besi sadja? Apa M. c.-a. masih terpendang koerang aman? Apa M. c.-a. masih dichoeatiri oleh Gouvernement? Apa M. c.-a. masih terpendang sebagai adiknja t. Atjeh?

Ini hal j. t. diatas kalau menilik selama ini saja tiada merasa, dan tiada poela choeatir. Karena kami hamba-raajat boekannja mempoesakai darah - panas, tapi berboekti dengan sebaliknja. Bangsa M. c. a. njata pemaloe; penakoet; penjajang pada sasamanja



dan soeka hormat pada kepala dengan tiada melampau garis.

Karena orang bodoh, tentoe pandang penahanan sinapan j. t. sebagai merampas sadja, djoega sebagai menghalang-halangi kami poenja peroesahaan. Kalau hamba raajat tida beroesaha, dari manakah hamba raajat dapat wang boeat bazar belasting dan rodi?

Apa bolehkah keloear air dari "telaga" jang tertoeoep?

O, Regeering! Njalangkanlah matamoe, toeh matamoe kearah T. N., timbang olehmoe dengan daoen "neratja" jang doeah kepitjikan kami hamba-raajat, soepaja kami terlepas dari pngaroeh jang koerang senonoh.

Maaf = A. N. - H. (1)

(1) Dari Redactie

Pertanyaan Toean soenggoeh sengit! Tapi boeat bertanya memang ta' ada djahatnja. Istimewa sebab tahoe djalanja boekan?

Penerangan Toean tentang ke baktianja senampang tinggal ditangan kaeom tani adalah kami jakin, lebih kalau kebetolan terpaksa moesti berdjoeng dengan matjan.

Kami terangkan:

Hal poengoean belasting diatas diri raajat, itoelah soedah se oemoemnja berlakoe dengan sikap dan ketangkasan wakilt Regeering; dimana sehingga mereka soedah diwadjabkan ta' dapat tiada moesti mengoeotip seberapa pantas dan adanja sahadjja.

Tapi adakah soedah dengan se oemoemnja Regeering mewadjabkan kepada wakiltja, soepaja berlakoe dan bersikap dengan ketangkasan jang tidak boleh tidak moesti mengajakan dan menjangkakan raajat jang diperintahnja? Inilah kami sendiri beloem bertemoeh keboektianja jang sah. Istimewa sebab sampai sekarang masih tetap kami lihat madjoemja economie anak negeri, hanja terpikoel dengan tangannja sendiri. Artinja: bila tenaga seorang raajat lebih, dapatlah ia hidoep berada dan lebih senang. Sedang djika koerang, tinggalah ia hidoep ta' manpoe. Dengan begitoe, dja dilahraajat itoe ta' mampoe, ini soedah seharoesnja moesti melawan moesoehnja (babi, kera, loetoeng, monjet dan matjan) dengan ber goelat sadja.

-O-

#### LANGGANAN JANG MEMBAJAR.

Mastamar Kepoeloengan halte Porong (Bangil) sampai 15/7 - 21.

Saidi Marah Moeara Soma sampai 31/12 - 20.

Molid, Sjarif Sidikalang sampai 31/12 - 20.

M. T. Sjaribin Solo id 31/12 - 20.

H. Zainal Moeara Soma id 31/12 - 20.

Bajanoedin glr. Mangaradja Halo bian id 31/12 - 20.

K. St. Pinajoengan Ranggitgit id 15/12 - 20.

R. Meman Hoeta Tinggi id 31/12 - 20.

Bawai Soetan Sjarif Lho' Seuma-we id 28/4 - 21.

Djaboedin Pabatoe T. Tinggi sam 15/4 - 21.

Ada lagi.

#### KIRIMAN.

##### Adres jang berkoeasa di Batang Toroe.

Dimana, onderneming<sup>2</sup> teroeta ma di onderneming Batang Toroe, jang kami soedah lihat, seperti di onderneming Hapesong dan Batang Toroe; adalah saban, tanggal 1 dan 16 dirameikan djoedi (main dadoe), bagai orang contract. Itoelah kami tidak bisa bilang apa; selain dari kami mem bilang apa boleh boeat; karena soedah dapat idzin dari jang berkoeasa agaknja. Tetapi kalau orang vrijman (orang kampoeng),

adalah kami lihat dilarang betoel oleh politie, jang memang ada dijaga saban hari vrij di itoe onderneming. Sjoekoerlah!, dan sangat kami poedji betoel, karena kami tahoe: „Main djoedi itoe adalah pangkal bermatjam, kedja hafan“. Tetapi kembali kami menjadi kesal dan heran; di onderneming Marantjar kenapalah di biarkan sadja; tidak dilarang? Di biarkan kata kami ialah kami lihat saban hari vrij, tiada ada soenjinja orang kampoeng, toea moeda, sama ada anak, jang di bawah oemoer; ikoet main djoedi mengadapi tikar dadoe; dengan tidak dapat ganggoean, dan tegoran soetoe apa, dari itoe oppas politie jang djaga disitoe. Maka dari itoe, dengan perantaraanja ini toelisan, besariah harapan kami pada jang berkoeasa, seboemnja terdjadi, atau menimboelkan bermatjam, kedjahatan, lantaran merambatnja dan meoelanjnja itoe hantoe djoedi keloem poeng<sup>2</sup> jang sekoelilingnja, dengan selekasnja hendaknja jang berkoeasa mengoetoes politie jang djaga, waktoe hari vrij disana, akan melarang dan mendjaga keras; djangan sampai orang kampoeng, ada lagi jang bisa melantaskan angannja ikoet doedoek main djoedi.

Tetapi kami mintak, kalau jang berkoeasa mengirim oppas politie jang djaga kesana, sebaiknya jang berkoeasa memilih oppas politie jang soedah terpendang tjakap, dan gagah, jang tidak moedah moendoer menentang meoese penoenggoe itoe onderneming; jaitoelah jang dinamakan Sitoemboek roesoek alias panglima Tja' kofie. Insjaallah kalau itoe soedah alah, ada harapan itoe koetoe djoedi, akan moesnah dan terbang sama sekali dari sana.

Ama - Ama.

#### PENGHARAPAN TERHADAP

pada ichwankoe pendoeoek P. Lawas.

Wahai ichwankoe pendoeoek P. Lawas jang alpa of teledor pada zaman bergerak diri; insafleh diri sendiri jang kita senantiasa diselintoefti awan kebodohan dan dilamoen gelombang ke malasan dari segala hal kepandai-an dan pengetahuan adalah kita sebagai bachtara jang tida pakai kemoedi; tinggal terkatoeng<sup>2</sup> dalam Laet kedjoengoean, dengan hati jang amat piloe, merasai hal jang terimpa bagai diri. Tapi sia pa poenja salah? itoelah memang kita tahoe sendiri, perasaan toeboeh tentoealah dek oelahnja pekerdjaan fikjian berhoebong dengan nasibnja masino<sup>2</sup> boekan?

Kalau seandainja kita poetar haloesan fikjian kita kepada barang sesoetoe tentoealah anggotta diri toeroet berlakoe dan merasai. Itoepoen ketahoelilah oleh kita pangkal kemoelihan hidoep beigantoeng pada hati jang djoedjoer mentjari djalan kerempoean sesam<sup>2</sup> bangsa berhoebong dengan peri bahasa „Keras hati itoelah menjampaikan maksoed“ Tegassnja kita bandingkanlah seompama; bertjoetjoek tanam moela<sup>2</sup> seboetir bibit, lama<sup>2</sup> mendjadi p. hon, dengan meadakan beberapa tjabang menghasilkan boeah jang lebih lezat bakal di kinjam bersama-sama, akhir bibitnja djadi berserak kian kemari, dari seorang ke seorang, berkat laoenja tentoealah sama<sup>2</sup> merasai apa latjoernja jang dimaksoeti.

Sebagai poela kalau kita perhatikan betapa dan bagaimana kemoelihan hidoep masing<sup>2</sup> hamba Allah dimoeka boemi ini; pa-toellah kita terkedjoet dan tersadar, berdiri menjingsing lengan badjoer toeroes bekerdja sama bersama mentjari akal, daja oepaja

oentoek mendirikan soetoe perkoempoelan, jang mengandoeng boekti kebadjikan dan keoetamaan, seperti: Sjarikat memperterakan hewan, dan mengoempoelkan padi tiap<sup>2</sup> tahoen, agar djadi perhoebongan selatoerrahim antara satoe dengan lain.

Dan didirikan pada tiap<sup>2</sup> kampoeng dan desa, bekal penoendjang kemerdekaan dari segala hal kehinaan dan kealipan bagi kita jang dilakoeakan oleh seorang manoesia jang berasal toeroenan bani Adam! Akan tetapi bagi hal diatas ini. Maka Berdoalah kita ke chadlirad Toehan jang Esa moga<sup>2</sup> dibekakan Allah apalah kiranja koentji hati pengarangnja kaeom keloeargakoe jang aipa of teledor, menoen djang apa jang termateri diatas ini, soepaja tida nanti masoek dalam register, nama jang tersisih dari pehak bangsa jang moelia, diini doenia, teroetama poela kita tinggal tetap berdasar pada roekoek dan damai selamanja.

Penoetoe karangan ini maka berharaplah saja serta berseroe<sup>2</sup> kehadapan angkoe<sup>2</sup>: Soetan Seri Moelia, klerk b/d Gemeente raad di Medan. Baginda Soripada, cranie B.P.M. Perlak Atjeh. Abdoel Rahim, cranie soengai Kerio Medan dan Radja Indomora Besteler Sibolga, teroetama Soetan Panoesoenan, katimboeng dilaoet. Goenoeng Toea Batang Onang, soepaja dengan kesoesdian hati mereka hendaknja menjamboeng dan memperbaiki toedjoean haloesan karangan ini.

Amin-amin soemma amin Jababboelalamin!

Wassalam.

Baginda Radja Panoesoenan

gewezen k. k.

Pargintjiran 16 Januari 1921.

#### Ditjari dengan lekas.

Satoe orang Crani jang sanggoep boeat kerdja di kantoer kepala koeria gadji moelai f 20.- seboelan, dimintak jang soedah kawin.

Dan selama dia kerdja dapat sawah vrij. Siapa soeka boleh datang bitjara atau bikin soerat permintaan adres: Kepala koeria Marantjar.

(48)

#### Malim Soeltani SIPIROK.

Dengan hormat diberi tahoean kepada semoea Toean-toean saudagar, bahwa saja sanggoep mendjalankan pekerdjaan sebagai COM-MISSIE, boeat segala roepa dan matjam kehasilan, keloearan negeri SIPIROK dan daerahnja. Seperti kopi, tikar rotan dan lain-lain.

Boeat Commissie tjoe ma diambil 1% dari harga belian di Sipirok.

Siapa toean-toean saudagar jang hendak memesan dari barang-barang terseboet, selakanlah pesan pada kami dengan adres terseboet diatas. Tapi kami minta dikirim WANG LEBIH DOELOE.

Dan djoega selamanja berdagang roepa-roepa wang mas; serta mendjadi toekang mas jang ternama di Sipirok.

(46)

## BATIKHANDEL

A  
T  
I  
K  
K  
E  
R  
Y

Pekalongansche Handel en Batikkerij  
„MIELONOACHMAD“  
PEKALONGAN.

BATIK PEKALONGAN

DARI HARGA f 2.— Sampai f 30.—  
per Potong

Pembelian dikirim dengan Rembours atawa oewang dikirim doeloe; pesenan sedikitnja harga f 300.— atawa kirim oewang doeloe sedikitnja f 150.— dapat onkost VRIJ. Batik jang tida lakoe dalam tempo 3 boelan boleh toekar lain matjam BATIK BAROE zonder ada potongan apa-apa.

[45]

ADRES PALING MOERAH

#### Pemberian Tahoe.

Bagaimana sedapnja kalau kita mempertangoengkan kepada assurance barang-barang perniagaan kita jaitoe pada UNION ASSURANCE COCITY LIMITED London E. C. agentnja H. M. J. Deli Atjeh di-Sibolga, haljalah toeroes ini advertentie.

Dengan memegang Polis tanggal 22 Maart 1920, No. 1835169 AMIN HOETA GALOENG ada mempertangoengkan barang-barang perniagaannya apabila dapat ketjelakaan kebakaran. Union Assurance Limited London E. C. berdjandji membajar kepada Amin Hoeta Galoeng f 5000; tiba-tiba pada tanggal 17 Augustus 1920 malang bagi Amin Hoeta Galoeng roemah dan barang-barang perniagaannya habis terbakar. Menilik jang sepatoetnja serta mengingat kebiasaan maatschappij Belanda jang terdiri di-Hindia Nederland ini, Union Assurance Cocity Limited London E. C. mesti membajar kepada Amin Hoeta Galoeng seljoekoepnja f 5000; dan hal pembajarannja selambat-lambatnja satoe boelan poen selesai, tetapi boeat atoerannja assurance terseboet diatas ada bedanja sedikit. Amin Hoeta Galoeng poenja roemah dan barang-barang perniagaan ditimpa kebakaran tt. 17 Augustus 1920, tetapi dapat pembajaran dengan pertangoengan assurance terseboet bersoesah-soesah memintalnja; pada tanggal 11 Januari 1921 baroe dapat memerimanja; itoepoen boekan f 5000, hanja f 4000; dan jang f 4000 itoe dipotong poela boeat sedekah (?) f 40.— Djadi pembajaran itoe jang bersih tjoe ma f 3960, sadja Wang inilah jang dibajar Agent Assurance terseboet (H. M. Deli-Atjeh) di-Sibolga. Sebab kata toean H. M. Deli-Atjeh f 3960 itoelah sadja jang A? L. terseboet diatas maoe bazar. Djadi dipotong hidoep-hidoep lebih 20%.\*

Kita bikin ini advertentie boeat tahoenja soedara-soedara jang masoek assurance pada maatschappij diloear ini keradjaan, sebornja ada satoe kesoesahan jang tidak gampang dioeroes, kalau kebetolan ada perloenja boeat tagih pembajaran dibelakang hari, keterangan lebih djaoeh baiklah soedara-soedara datangkan pertaan sendiri sama AMIN HOETA GALOENG.

(49)

## Oeroepi ma!

Marhite-hite sian pos ni rohanami dipangoeroepi ni sasoesdena bangsonta, hami na martapak tangan di toroe on madoeng mambaan sada Comitè padjongdjongkon sada partahian, nangkan margorar:

„Bataksche Studie Fonds,“

maksoedna:  
a. mangoeroepi daganak halaklahi dohot dadaboroe, na giot pahintjat parsiadjaranna di-Tapanoei sanga toe hoela roear mangoeroepi asa mandjalali dalam pabahat sikola-sikola dohot ragamanna, matoemona sian sikola desa lopoos toe gntjat;  
b. pamadjoehon sagoeman sinaloan dohot parbinotoan ni bangsona.  
Gorar dohot oelaon ni partahian on, moeda adong dope na niboto ni dongan na toemama dohot tambana, tola dope nipaeli di poedi.  
Sanga ise na olo mandohoti partahian on, nitongossa ma kartoe-pos sanga karijsna toe n. oe. b. T. SOETAN GOENONG MOELIA, Hoofdonderwijzer H. I. S. di Kota Nopan. Moeda madoeng toek bahatna dongan na ra satahi, anso hita adongkon vergadering padjongdjongkon partahian on, salaho manioepkon oendang-oendangna.  
Inganan dohot arina mangadongkon vergadering i, nangkan nipaboa di s. s. kobar.  
Comitè na padjongdjongkon B. S. F.  
T. S. Goenoeng Moelia, Hoofd onderwijzer H. I. S.  
M. Goenoeng Sorik Marapi, Koeriahoofd.  
Dr. Abdoel Rasjid, Ind. Arts.  
M. Soetan Solonggaon, Koeriahoofd.  
M. Pinajoengan, Asst. Demang.  
Tarip, Ind. Vecarts.  
Soetan Koemala Boelan.

47